

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 75 (2013)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Editorial****Ueli Zweifel****Solidität**

Nächstes Jahr feiert der Schweizerische Verband für Landtechnik den runden Geburtstag von 90 Jahren. Die Vertretung der landwirtschaftlichen Interessen im Strassenverkehr war damals und ist heute seine Kernaufgabe, sein Erfolgsrezept der Realitätsbezug, wenn es um die Ausgestaltung zeitgemässer Rahmenbedingungen für die produzierende

Landwirtschaft geht. Das Emblem mit dem Traktor vor der Ähre zierte Generationen von Motorhauben und stand unverwüstlich für die Solidität des Verbandes. Nun ist es wieder verfügbar, vorerst

am Stand des SVLT an der «Tier und Technik» in St. Gallen und dann auch auf Bestellung beim Zentralsekretariat in Rümlang.

Die Schweizer Landtechnik ist zwar etwas jünger als der Verband, feiert dieses Jahr aber immerhin das 75-Jahr-Jubiläum. Die Herkunft als «Verbandsorgan» ist zur soliden Basis für die Entwicklung zum führenden Schweizer Fachmagazin für Landtechnik geworden. Der Nutzen soll für die Leserschaft ab sofort noch gesteigert werden. Dazu trägt die klare Heftgliederung bei. Diese erschliesst in der Tat eine stark ausgebauten Themenvielfalt mit fundierten Fachartikeln und Kurzbeiträgen. Davon legt auch unsere neueste Ausgabe beredtes Zeugnis ab.



Ausgabe Nr. 3 erscheint am  
14. März 2013

**Markt**

- 4 Aktuelle Meldungen  
9 Mistzetter: System- und Produktübersicht  
12 Amazone: Präzision im Fokus  
14 Same Virtus: ein Neuer aus Treviglio



14

**Impression**

- 18 Der erste Transporter ohne Schaltgetriebe: Fahrbericht

**Wissen**

- 21 Leistungsverzweigung beim Aebi VT450 Vario  
24 Vereinfachter Pflanzenölbetrieb  
26 RumiWatch – Gesundheitsmonitoring  
28 Mistzetter: Leistungsbedarf

**Management**

- 29 Internet über Satellit  
31 Mistzetter: Längs- und Querverteilung  
34 Mitarbeiter am Familientisch  
37 Clever ackern unter der Daten-Cloud

**Plattform**

- 41 Vorschau: Tier&Technik  
43 Vorschau: Agrimesse, Baumag  
44 Hausmesse Mäder, Niederwil  
46 Data-Reporting: vom Tablet zum PC  
48 DeLuTa – eine Idee lebt  
49 Interview: Motoren für harte Einsätze



41

**Sicherheit**

- 52 Eurotier: Fokus auf Sicherheit und Gesundheitsschutz

**Passion**

- 54 NH-Kundenzentrum Zedelgem – Welt der Erntetechnik

**SVLT**

- 56 Sektionen: GV Berichte  
59 G40  
60 Sektionen: Ankündigungen GV und Veranstaltungen  
64 Bericht Werkstattkurs K25  
66 Werkstattkurse Rümlang  
68 CZV-Kurse

**Impressum****ART-Bericht 758**

- 71 Perforierte Liegeflächen in der Mastschweinehaltung

**Titelbild: Fahrbericht Aebi VT450 Vario** (Foto: Aebi/Heinz Grunder)